

# Determinazioni dell'anno 2023

## Entscheide des Jahres 2023

### Dezisions dl ann 2023

Nr.	Datum	Descrizione	Beschreibung	Descrizon
166	24.10.2023	Risanamento energetico del municipio: autorizzazione all'integrazione del subappalto dei lavori di carpenteria	Energetische Sanierung des Rathauses: Ermächtigung zur Ergänzung des Unterauftrags für Zimmermannsarbeiten	Ressanamënt energetich dla cësa de chemun: autorisazion ala ntegrazion dl subapalt per lëures da zumpradëur
165	24.10.2023	Risanamento energetico del municipio: autorizzazione all'integrazione del subappalto dei lavori di isolamento	Energetische Sanierung des Rathauses: Ermächtigung zur Ergänzung des Unterauftrags für Dämmarbeiten	Ressanamënt energetich dla cësa de chemun: autorisazion ala ntegrazion dl subapalt per i lëures de ijulamënt termich
164	19.10.2023	Demolizione delle stalle cooperative "Stales" in località Plan de Gralba: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Abbruch der genossenschaftlichen Stallungen „Stales“ in der Örtlichkeit Plan de Gralba: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Zaré ju la stala consorziela "Stales" sun Plan de Gralba: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y aggiudicazion
163	16.10.2023	G.S. (matr. n. 527): concessione 2. classe biennale con decorrenza 01.10.2023	G.S. (Matr. Nr. 527): Gewährung der 2. zweijährlichen Gehaltsklasse mit Wirkung 01.10.2023	G.S. (matr.nr. 527): cunzescion dla 2. tlassa de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.10.2023
162	11.10.2023	Demolizione e ricostruzione della baita Cason nella località Seurafrëina: affidamento diretto delle opere edili	Abbruch und Wiederaufbau der bestehenden Cason Hütte in der Örtlichkeit Seurafrëina: Direktvergabe der Baumeisterarbeiten	Demolizion y riostruzion dla hutia Cason tl raion Seurafrëina: afidamënt diret di lëures da muradëur
161	11.10.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
160	04.10.2023	Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2023 - Conferimento incarico di rilevazione	Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2023 - Erteilung des Auftrages für die Erhebung.	Nrescida permanënta dla popolazion y dla abitazions 2023 - Dé su la ncëria per i lëures de nrescida.
159	03.10.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
158	29.09.2023	Fornitura e installazione di un nuovo portone sezionale per il garage della casa Taiadices – affidamento dell'incarico	Lieferung und Montage eines neuen Sektionaltors für die Garage des Hauses Taiadices – Erteilung des Auftrags	Cunsënia y nstallazion de na porta a sezions per l garage Taiadices – dé su la ncëria
157	27.09.2023	Lavori da idraulico per la manutenzione ordinaria dell'acquedotto comunale: conferimento dell'incarico	Hydraulikerarbeiten für die ordentliche Instandhaltung der Trinkwasserleitung: Erteilung des Auftrages	Lëures da idraulicher per la manutenzion urdinera dla cundota dal'ega: de su la ncëria

156	27.09.2023	Elaborazione del progetto esecutivo, direzione dei lavori e contabilità delle opere, nonché sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione dei lavori e per lavori urgenti sulla rete dell'acqua potabile del Comune di Selva - affidamento dell'incarico	Ausarbeitung des Ausführungsprojektes, die Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten sowie die Sicherheit in der Planungs- und in der Ausführungsphase für dringende Arbeiten am Trinkwassernetz der Gemeinde Wolkenstein – Erteilung des Auftrags	Lauré ora l proiet esecutiv, fé la direzion di lëures, la contabilitá di lëures y la segurezza tla fasa de proiettazion y dla esecuzion di lëures per lëures de præscia che ie da fé sun la roles dal ega da bever del Chemun de Sëlva – dé su la ncëria
155	26.09.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
154	19.09.2023	Fornitura del software di interscambio Polcity PND per servizio di notifiche delle violazioni al Codice della strada ed extra Codice della strada (con pagamento) relativo al bando PNRR M1C111.4 misura 1.4.5 – „Piattaforma notifiche digitali“ – codice CIG: Z9D3C6E174, codice CUP: H51F22003870006	Lieferung der Austauschsoftware Polcity PND für den Dienst der Zustellung von Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung und extra (mit Einzahlung) gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.5 „Plattform für digitale Benachrichtigungen,“ - CIG-Code: Z9D3C6E174, Einheitscode CUP: H51F22003870006	Cunsënia dl software de barat Polcity PND per l servisc de notifiche dla violacions al Codesc dla strada y extra Codesc dla strada (cun paiamënt) relativamënter al bando PNRR M1C111.4 mesura 1.4.5 – „Plataforma notifiche digiteles“ - CIG: Z9D3C6E174, CUP: H51F22003870006
153	19.09.2023	Notifiche riscossione entrate patrimoniali (con pagamento) relativo al bando PNRR M1C111.4 misura 1.4.5 – „Piattaforma notifiche digitali“ – codice CIG: Z283C6E14B, codice CUP: H51F22003870006	Benachrichtigungen über die Einhebung der Vermögenseinnahmen (mit Einzahlung) gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.5 „Plattform für digitale Benachrichtigungen,“ - CIG-Code: Z283C6E14B, Einheitscode CUP: H51F22003870006	Notifiches scudimënt ntredes patrimonieles (cun paiamënt) relativamënter al bando PNRR M1C111.4 mesura 1.4.5 – „Plataforma notifiche digiteles“ - CIG: Z283C6E14B, CUP: H51F22003870006
152	18.09.2023	Fornitura e installazioni degli infissi e delle valvole per il serbatoio dell'acqua potabile Daunëi - incarico integrativo	Lieferung und Einbau von Armaturen im Trinkwasser-Hochbehälter Daunëi – Ergänzung des Auftrags	Cunsënia y installazion de njinies per l funzionamënt dl rresservar dal ega Daunëi – ncëria seurapro
151	12.09.2023	R.V. (matr. n. 66): concessione 12. scatto biennale con decorrenza 01.09.2023	R.V. (Matr. Nr. 66): Gewährung der 12. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.09.2023	R.V. (matr. nr. 66): cunzescion dla 12. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.09.2023
150	12.09.2023	S.P. (matr. n. 453): concessione 1. scatto biennale con decorrenza 01.09.2023	S.P. (Matr. Nr. 453): Gewährung der 1. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.09.2023	S.P. (matr. nr. 453): cunzescion dla 1. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.09.2023
149	14.09.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
148	12.09.2023	Nomina di personale in servizio presso la società Alto Adige Riscossioni SpA a messi notificatori e contestuale revoca della	Ernennung von Personal im Dienst bei der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG zu Zustellungsbeauftragten und gleichzeitiger Widerruf der	Numinazion dl personal che lëura pra la sozietà Alto Adige Riscossioni Sp.A. a curier de nutifica y revoca dla numinazion dl personal

		nomina di personale non più in servizio presso la società Alto Adige Riscossione Sp.A.	Ernennung von Personal nicht mehr im Dienst bei der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG	che ne lëura nia plu pra la sozietà Alto Adige Riscossioni Sp.A.
147	08.09.2023	Imputazione contabile di diverse spese - modifica	Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung	Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion
146	08.09.2023	Fornitura e installazione di un servoscale per la Kita – affidamento dell’incarico	Lieferung und Montage eines Plattformtreppenlifts für die Kita – Erteilung des Auftrags	Cunsënia y nstallazion de n lift per la sceles da ji tla Kita – dé su la ncëria
145	07.09.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
144	25.08.2023	Fornitura generi alimentari misti per la scuola materna per il periodo 01.09.2023 – 31.10.2023: affidamento dell’incarico	Lieferung von gemischten Lebensmitteln für den Kindergarten für den Zeitraum 01.09.2023 – 31.10.2023: Erteilung des Auftrages	Cunsënia de roba da maië de uni sort per la scolina per l tēmp dai 01.09.2023 ai 31.10.2023: de su la ncëria
143	24.08.2023	Oggetto: Autorizzazione alla prestazione di lavoro straordinario da parte del personale comunale in occasione dell’elezione del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano del 22 ottobre 2023	Gegenstand: Ermächtigung des Gemeindepersonals zur Leistung von Überstunden anlässlich der Wahl des Südtiroler Landtages am 22. Oktober 2023	Argumēt: Autorisazion danora per lëur straudiner dl personal chemunel per la veles dl Cunsëi provinziel dla Provincia autonoma de Bulsan ai 22 utober 2023
142	24.08.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
141	24.08.2023	Realizzazione e montaggio siepe in legno di larice intorno al nuovo serbatoio acqua potabile Daunëi: conferimento dell’incarico	Herstellung und Montage eines Zaunes in Lärchenholz um den neuen Wasserspeicher Daunëi: Erteilung des Auftrages	Realisazion y mëter su na sief de lën de leresc ntëur al nuef usser-var dal’ega Daunëi: dé su la ncëria
140	24.08.2023	Fornitura e installazione di un servoscale per la Kita – affidamento dell’incarico	Lieferung und Montage eines Plattformtreppenlifts für die Kita – Erteilung des Auftrags	Cunsënia y nstallazion de n lift per la sceles da ji tla Kita – dé su la ncëria
139	11.08.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
138	10.08.2023	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti.	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten.	Argumēt: Paië de reviers chëutes y paiamënc nia de debit.
137	10.08.2023	Approvazione della spesa per la supplenza della sede segretariale per il periodo dal 18.06.2023 al 25.06.2023.	Genehmigung der Ausgabe für die Vertretung des Sekretariatssitzes für den Zeitraum vom 18.06.2023 bis zum 25.06.2023.	Apruvé dla spëisa per la ncëria de suplënza dla sënta de secretariat per la perioda dai 18.06.2023 nchin ai 25.06.2023
136	09.08.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
135	08.08.2023	Convenzione con la Parrocchia di Selva di Val Gardena per la gestione del cimitero – approvazione spese straordinarie	Vereinbarung mit der Pfarrei Wolkenstein in Gröden für die Führung des Friedhofes – Genehmigung außerordentliche Ausgaben	Cunvenzion cun la Pluania de Sëlva per l manejamēt dla curtina – de pro dla spëises straudinères

134	08.08.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor.
133	08.08.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor.
132	07.08.2023	Servizio di smaltimento dei rifiuti organici da parte della Comunità comprensoriale Salto – Sciliar: approvazione della spesa per l'acconto per l'anno 2023	Dienst für die Entsorgung des Biomülls seitens der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern: Genehmigung der Ausgabe für die Anzahlung für das Jahr 2023	Servisc de smaltimënt dl refudam organich da pert dla Cumunità Raion Salten-Sciliar: apruvazion dla spëisa per l'accont per l'ann 2023
131	04.08.2023	Allestimento dell'isola verde sotto il nuovo muro di contenimento Dorives – appalto dei lavori da giardiniere.	Gestaltung der Grüninsel unterhalb der neuen Stützmauer bei Dorives – Erteilung des Auftrags für die Gärtnerarbeiten.	Njenie ca la spersa sota l' nuef mur de Dorives – de su la ncèria per i lèures da verzunier.
130	04.08.2023	Allestimento di legname danneggiato da eventi meteorologici e dal borchido in località „Busc dal'ega“: conferimento dell'incarico	Aufarbeitung von durch Unwetter und Borkenkäfer entstandenem Schadholz in der Örtlichkeit „Busc dal'ega“: Erteilung des Auftrages	Fé su lèniam ruinà dal bur tèmپ y dal chëifer pra l „Busc dal'ega“: dé su la ncèria
129	04.08.2023	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
128	04.08.2023	Spese per onoranze funebri di un concittadino indigente – approvazione della spesa	Spesen für die Beisetzung eines mittellosen Mitbürgers – Genehmigung der Ausgabe	Spëises per la supeltura de n cunzitudin zënza mesuns – de prò la spëisa
127	02.08.2023	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Piano per asili nido e scuole dell'infanzia - opere da impresario edile per l'ampliamento dell'asilo nido: autorizzazione al subappalto dei lavori da fabbro	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Vorhaben für Kindertagesstätten und Kindergärten - Baumeisterarbeiten zur Erweiterung der Kita: Ermächtigung des Unterauftrags für Schlosserarbeiten	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Plan per cëses di pitli y scolines - lèures da muradëur per ngrandi la cësa di pitli: autorisazion al subapalt per i lèures da c
126	04.08.2023	Fornitura lettori cassonetti raccolta rifiuti organici – conferimento dell'incarico	Lieferung Lesegeräte für die Biomüll-Behälter – Erteilung des Auftrages	Cunsënia de aparac da liejer ju i cuntenuidëures dl refudam urganich – dé su dla ncèria
125	02.08.2023	Pulizia finestre negli edifici comunali – anno 2023: affidamento del servizio	Fensterreinigung in den gemeindeeigenen Gebäuden – Jahr 2023: Vergabe des Dienstes	Puzné i vieresc tla cëses chemuneles – ann 2023: dé su l servisc
124	02.08.2023	Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar – servizio di aiuto domiciliare anno 2022	Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern – Hauspflegedienst Jahr 2022	Cumunità Raion Salten-Sciliar – servisc de aiut n cësa ann 2022
123	26.07.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor.
122	26.07.2023	Approvazione delle spese economali di modico valore per il 2. trimestre 2023	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 2. Trimester 2023	Dé pro la spëises de economat de pitl valor per l 2. trimester 2023
121	17.07.2023	Servizio di assistenza nella gestione del cantiere comunale per il periodo di	Dienst für die unterstützende Tätigkeit bei der Führung des Gemeindebauhofes während	Servisc de assistënza pra la gestion dl cantier chemunel per l tèmپ ntan

		assenza del responsabile: incarico alla Pranives Srl.	der Abwesenheit des Vorgesetzten: Auftrag an die Pranives GmbH.	che mancia l respunsabl: ncëria ala Pranives Srl.
120	12.07.2023	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
119	10.07.2023	H.P. (matr. n. 69): concessione 10. scatto biennale con decorrenza 01.07.2023	H.P. (Matr. Nr. 69): Gewährung der 10. zwei-jährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.07.2023	H.P. (matr. nr. 69): cunzescion dla 10. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.07.2023
118	10.07.2023	I.M. (matr. n. 073): concessione 18. scatto biennale con decorrenza 01.07.2023	I.M. (Matr. Nr. 073): Gewährung der 18. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.07.2023	I.M. (matr.nr. 073): cunzescion dla 18. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.07.2023
117	10.07.2023	I.D. (matr. n. 415): concessione 3. scatto biennale con decorrenza 01.07.2023.	I.D. (Matr. Nr. 415): Gewährung der 3. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.07.2023.	I.D. (matr. nr. 415): cunzescion dla 3. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.07.2023.
116	10.07.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
115	10.07.2023	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Piano per asili nido e scuole dell'infanzia - opere da impresario edile per l'ampliamento dell'asilo nido: autorizzazione al subappalto delle opere da costruttore	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Vorhaben für Kindertagesstätten und Kindergärten - Baumeisterarbeiten zur Erweiterung der Kita: Ermächtigung des Unterauftrags für Bauarbeiten	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Plan per cëses di pitli y scolines - lëures da muradëur per ngrandi la cësa di pitli: autorisazion al subapalt per i lëures da costrutëur
114	06.07.2023	Misure di protezione dalle piene delle abitazioni presenti in località "Schlosser e Spinaces": autorizzazione al subappalto delle casseforme	Hochwasserschutzmaßnahmen zum Schutz der Wohngebäude in der Örtlichkeit „Schlosser und Spinaces“: Ermächtigung des Unterauftrags für Schalungsarbeiten	Lëures de prutezion da la agajons dla cëses tl raion "Schlosser y Spinaces": autorisazion al subapalt per la formes per jeté l peton
113	03.07.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
112	28.06.2023	Servizio di trasporto con elicottero di legname tagliato in zona Curveies: conferimento dell'incarico	Dienst für den Transport mit Hubschrauber von geschlägertem Holz in der Örtlichkeit Curveies: Vergabe der Dienstleistung	Servisc de trasport cun l joler de leniam taiá tl raion Curveies: afidamënt dl servisc
111	28.06.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
110	26.06.2023	Fornitura e installazione di un impianto di riscaldamento e ventilazione nella sala d'esposizione nel sottopassaggio presso la piazza chiesa: conferimento dell'incarico	Lieferung und Montage einer Heizungs- und Lüftungsanlage im Ausstellungsraum in der Unterführung beim Kirchplatz: Erteilung des Auftrages	Cunsënia y instalazion de n mplant de sciaudamënt y de ventilazion tla sala de esposizion tl sotpassaje pra la plaza dla dlleja: dé su dla ncëria
109	26.06.2023	Risanamento e rivalorizzazione della passeggiata "Maciaconi – La Poza" conferimento	Sanierung und Aufwertung des Spazierweges „Maciaconi – La Poza“: Erteilung des Auftrages für die Bauabrechnung die	Ressenamënt y valorizzazion dla promeneda trat "Maciaconi – La Poza": sëurandé dla

		dell'incarico per la contabilità e direzione lavori statica e coordinamento di sicurezza.	statische Bauleitung und die Sicherheitskoordinierung.	ncèria per dla cuntabeltà di lèures, la direzion statica di lèures, y l coordinamènt dla segurezza.
108	22.06.2023	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Piano per asili nido e scuole dell'infanzia: aggiudicazione e affidamento delle opere elettriche per l'ampliamento dell'asilo nido	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Vorhaben für Kindertagesstätten und Kindergärten: Zuschlag und Vergabe der Elektrikerarbeiten zur Erweiterung der Kita	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Plan per cèses di pitli y scolines: agiudicazion y ncèria di lèures da electricher per ngrandi la cèsa di pitli
107	14.06.2023	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Piano per asili nido e scuole dell'infanzia - opere da impresario edile per l'ampliamento dell'asilo nido: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Vorhaben für Kindertagesstätten und Kindergärten - Baumeisterarbeiten zur Erweiterung der Kita: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Plan per cèses di pitli y scolines - lèures da muradèur per ngrandi la cèsa di pitli: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
106	14.06.2023	Arredamento di interni dell'asilo nido: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Inneneinrichtung der Kita: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Aredamènt da dedite per la cèsa di pitli: agiudicazion y ncèria di lèures
105	12.06.2023	L.S. (matr. n. 067): concessione 9. scatto biennale con decorrenza 01.06.2023.	L.S. (Matr. Nr.0167): Gewährung der 9. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.06.2023.	L.S. (matr. nr. 067): cunzescion dla 9. auzeda de paiamènt de uni doi ani a piè via dai 01.06.2023.
104	12.06.2023	Fornitura e installazione di una parete per la ginnastica e l'arrampicata per la scuola materna: conferimento dell'incarico	Lieferung und Montage einer Turn- und Kletterwand für den Kindergarten: Erteilung des Auftrages	Cunsènia y nstalazion de n parèi da fe ginastica y da se arpizé per la scolina: dé su dla ncèria
103	12.06.2023	Risanamento energetico del municipio: autorizzazione al subappalto dei lavori da elettricista	Energetische Sanierung des Rathauses: Ermächtigung des Unterauftrags für Elektrikerarbeiten	Ressanamènt energetich dla cèsa de chemun: autorisazion al subapalt per lèures da electricher
102	05.06.2023	Allestimento di legname danneggiato da eventi meteorologici e dal borchido in località „Busc dal'ega“: conferimento dell'incarico	Aufarbeitung von durch Unwetter und Borkenkäfer entstandenem Schadholz in der Örtlichkeit „Busc dal'ega“: Erteilung des Auftrages	Fé su lèniam ruinà dal bur tèmp y dal chëifer pra l „Busc dal'ega“: dé su la ncèria
101	05.06.2023	Allestimento di legname danneggiato da eventi meteorologici e dal borchido in località „Sëurafrëina“: conferimento dell'incarico	Aufarbeitung von durch Unwetter und Borkenkäfer entstandenem Schadholz in der Örtlichkeit „Sëurafrëina“: Erteilung des Auftrages	Fé su lèniam ruinà dal bur tèmp y dal chëifer sa „Sëurafrëina“: dé su la ncèria
100	26.05.2023	Adeguamento, riparazione e messa in quota dei coperchi dei pozzetti sulle strade comunali;	Reparatur, Einstellung und Erhöhung von Schachtabdeckungen auf den Gemeindestraßen;	Meter a nivel, cuncé y mude ora i cuièrtli di pozzetti sun la stredes de Chemun;
99	26.05.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor.
98	24.05.2023	Fornitura e installazioni degli infissi e delle valvole per il serbatoio dell'acqua potabile Daunëi	Lieferung und Einbau von Armaturen im Trinkwasser-Hochbehälter Daunëi	Cunsènia y istallazion de njinies per l funzionamènt dl resservar dal ega Daunëi

97	24.05.2023	Redazione di misure inclinometriche per il monitoraggio di varie zone franose nel territorio comunale – conferimento incarico per gli anni 2023 - 2027	Erstellung von Inclinometermessungen für die Überwachung von verschiedenen Kriechhängen im Gemeindegebiet – Vergabe des Auftrages für die Jahre 2023 - 2027	Realizazion de mesures inclinometriches per la verdia de de plu zones che sbriscia tl raion chemunel – dé su la ncèria per i ani 2023 - 2027
96	23.05.2023	Falciatura di aree ricreative, scarpate e bordi stradali – anno 2023: affidamento del servizio	Mähen von Erholungsgebieten, Böschungen und Rainen – Jahr 2023: Vergabe des Dienstes	Siè i areai da paussé, la rives y i èures de streda – ann 2023: dé su l servisc
95	22.05.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor.
94	22.05.2023	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Piano per asili nido e scuole dell'infanzia - opere da impresario edile per l'ampliamento dell'asilo nido: presa d'atto gara deserta	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Vorhaben für Kindertagesstätten und Kindergärten - Baumeisterarbeiten zur Erweiterung der Kita: zur Kenntnisnahme des Leerausgangs der Ausschreibung	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Plan per cèses di pitli y scolines - lèures da muradëur per ngrandi la cèsa di pitli: cunstatazion che la gara ie jita ala nia
93	22.05.2023	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Piano per asili nido e scuole dell'infanzia: aggiudicazione e affidamento delle opere idrauliche per l'ampliamento dell'asilo nido	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Vorhaben für Kindertagesstätten und Kindergärten: Zuschlag und Vergabe der Hydraulikerarbeiten zur Erweiterung der Kita	CUP: H54E22000960006 M4-C1-1.1: Plan per cèses di pitli y scolines: aggiudicazion y ncèria di lèures da idraulicher per ngrandi la cèsa di pitli
92	22.05.2023	Fornitura di catene da neve per un veicolo del cantiere comunale: conferimento dell'incarico	Lieferung von Schneeketten für Fahrzeug des Gemeindebauhofes: Erteilung des Auftrages	Cunsënia de ciadëines per na maschin dl cantier chemunel: dé su dla ncèria
91	17.05.2023	Servizio di ritiro e smaltimento rifiuti conferiti presso centro di riciclaggio "La Poza": proroga per periodo 01.05.2023 – 30.04.2025	Dienst zur Abnahme und Entsorgung von im Recyclinghof „La Poza“ abgegebenem Müll: Verlängerung für den Zeitraum 01.05.2023 – 30.04.2025	Servisc de tò ju y smalti l refudam dat ju tl zënter per l recycling "La Poza": slungiamënt per l tēmp 01.05.2023 – 30.04.2025
90	17.05.2023	Servizio di spazzamento stradale e smaltimento dei rifiuti derivanti: conferimento dell'incarico	Straßenkehrdienst und Entsorgung der dadurch entstehenden Abfälle: Erteilung des Auftrages	Servisc de scué la stredes y smal-timënt dl refudam che che vën a s'l dé: dé su la ncèria
89	17.05.2023	Risanamento energetico del municipio: autorizzazione al subappalto dei lavori di isolamento	Energetische Sanierung des Rat-hauses: Ermächtigung des Unterauftrags für Dämmarbeiten	Ressanamënt energetich dla cèsa de chemun: autorisazion al subapalt per i lèures de ijulamënt termich
88	17.05.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor.
87	12.05.2023	Servizio di trasporto con elicottero di legname tagliato in zona Pozamanigoni: conferimento dell'incarico	Dienst für den Transport mit Hubschrauber von geschlägertem Holz in der	Servisc de trasport cun l joler de leniam taiá tl raion Pozamanigoni: afidamënt dl servisc

			Örtlichkeit Pozamanigoni: Vergabe der Dienstleistung	
86	12.05.2023	Risanamento energetico del municipio: autorizzazione al subappalto dei lavori da pittore	Energetische Sanierung des Rathauses: Ermächtigung des Unterauftrags für Malerarbeiten	Ressanamënt energetich dla cêsa de chemun: autorisazion al subapalt per lêures da moler
85	12.05.2023	Risanamento energetico del municipio: autorizzazione al subappalto dei lavori da lattoniere	Energetische Sanierung des Rathauses: Ermächtigung des Unterauftrags für Spenglerarbeiten	Ressanamënt energetich dla cêsa de chemun: autorisazion al subapalt per lêures da spangler
84	12.05.2023	Risanamento energetico del municipio: autorizzazione al subappalto dei lavori di carpenteria	Energetische Sanierung des Rathauses: Ermächtigung des Unterauftrags für Zimmermannsarbeiten	Ressanamënt energetich dla cêsa de chemun: autorisazion al subapalt per lêures da zumpradëur
83	12.05.2023	Verifica estintori, idranti a muro e porte tagliafuoco degli edifici comunali – periodo dal 2023 al 2025: affidamento del servizio	Wartung der Feuerlöscher, Wandhydranten und Brandschutztüren in den gemeindeeigenen Gebäuden - Zeitraum 2023 bis 2025: Vergabe der Dienstleistung	Cuntroi dla bombules destudafuech, idranc a mur y portes contra l meldefuech – dal 2023 al 2025: afidamënt dl servijes
82	12.05.2023	Risanamento energetico del municipio: autorizzazione al subappalto del montaggio finestre	Energetische Sanierung des Rathauses: Ermächtigung des Unterauftrags zur Fenstermontage	Ressanamënt energetich dla cêsa de chemun: autorisazion al subapalt per mêter ite vieresc
81	11.05.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lêures, cunsënies y servijes de pitl valor.
80	11.05.2023	Fornitura di armadi aperti con accessori per la scuola elementare: conferimento dell'incarico	Lieferung von offenen Kästen samt Zubehör für die Grundschule: Erteilung des Auftrages	Cunsënia de castli daviërc y ciche toca leprò per la scola elementera: dé su dla ncëria
79	04.05.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lêures, cunsënies y servijes de pitl valor.
78	04.05.2023	Fornitura e installazione di un nuovo trasformatore per lo stadio del ghiaccio "Pranives": conferimento dell'incarico	Lieferung und Installation eines neuen Transformators für das Eisstadion „Pranives“: Erteilung des Auftrages	Cunsënia y instalazion de n nuef trasfumadëur per l stadio dala dlacia "Pranives": dé su dla ncëria
77	28.04.2023	Lavori di ristrutturazione del sottotetto del centro di soccorso Val Gardena: approvazione della spesa	Ausbau des Dachgeschosses des Rettungszentrums Gröden: Genehmigung der Ausgabe	Lëures per fe ora l susotët dl zënter de aiut Gherdëina: dé pro la spëisa
76	28.04.2023	Fornitura e installazione corpi illuminanti per l'ufficio del Sindaco e la sala consigliere: conferimento dell'incarico	Lieferung und Installation Leuchten für das Bürgermeisterbüro und den Gemeinderatssaal: Erteilung des Auftrages	Cunsënia y instalazion de luns per l ufize dl Ambolt y la sala cunsëi: dé su dla ncëria
75	26.04.2023	Fornitura di tubi in ghisa TRM per collegare i nuovi pozzetti con le tubazioni esistenti: affidamento dell'incarico	Lieferung von Gussrohrleitungen TRM für die Verbindungen zu den neuen Trinkwasserschächten: Erteilung des Auftrages	Cunsënia de roles de ghisa TRM 250 per taché ite i nuef schochtsch hdal ega da bever: de su la ncëria
74	26.04.2023	Società in-house Pranives Srl - approvazione spese per il riscaldamento del passaggio pedonale –inverno 2022/2023	In-house Gesellschaft Pranives GmbH - Genehmigung der Ausgaben für die Heizung des Fußgängerweges – Winter 2022/2023	Sozieta in-house Pranives Srl - dé pro dla spëises per l sciaudamënt dl troi da jì a pe – inviern 2022/2023
73	24.04.2023	Arredamento di interni dell'asilo nido – affidamento	Inneneinrichtung der Kita – Erteilung des Auftrags für die	Aredamënt da dedite per la Kita – dé su la ncëria per



		dell'incarico per la progettazione esecutiva, il coordinamento di sicurezza e la direzione lavori	Ausarbeitung des Ausführungsprojektes, die Sicherheitskoordination und die Bauleitung	lauré ora l proiet esecutif, l cuordinamènt dla segurèza y per la direzion di lèures
72	21.04.2023	Diversi lavori di riparazione e di ottimizzazione degli impianti dello stadio del ghiaccio.	Verschiedene Reparaturarbeiten und Optimierungsarbeiten der Hydraulikanlagen im Eisstadion.	Lèures de manutenzion y de ottimizacion di mplantc idraulichs dl stadio da la dacia.
71	21.04.2023	Approvazione delle spese economali di modico valore per il 1. trimestre 2023	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 1. Trimester 2023	Dé pro la spèises de economat de pitl valor per l 1. trimester 2023
70	21.04.2023	Gestione della microstruttura per la prima infanzia – periodo dal 01.07.2023 al 30.06.2025: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Führung der Kindertagesstätte – Zeitraum vom 01.07.2023 bis zum 30.06.2025: Zuschlag und Vergabe des Dienstes	Gestion dla microstrutura per la prima nfanzia – tèmp dal 01.07.2023 ai 30.06.2025: agiudicazion y ncèria dl servij
69	20.04.2023	Servizio di taglio piante: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Dienst zum Fällen von Bäumen: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Servisc de taiè lèns: agiudicazion y ncèria di lèures
68	20.04.2023	Ampliamento dell'asilo nido – affidamento dell'incarico per la progettazione esecutiva, il coordinamento di sicurezza e la direzione lavori	Erweiterung der Kita – Erteilung des Auftrags für die Ausarbeitung des Ausführungsprojektes, die Sicherheitskoordination und die Bauleitung	Ngrandì la Kita – dé su la ncèria per lauré ora l proiet esecutif, l cuordinamènt dla segurèza y per la direzion di lèures
67	20.04.2023	Servizio di sgombero neve nell'inverno 2022/2023: incarico integrativo	Schneeräumungsdienst im Winter 2022/2023: Zusatzauftrag	Servisc de palé nèif tl invièrn 2022/2023: ncèria sèuraprò
66	17.04.2023	Funzionamento delle istituzioni scolastiche – trasferimento del contributo pro alunno – anno scolastico 2022/2023	Betrieb der Schulinstitutionen – Überweisung des Beitrages pro Schüler – Schuljahr 2022/2023	Funzionamènt dla istituzions scolastiches – trasferimènt dl contribut per sculé – ann de scola 2022/2023
65	14.04.2023	Gestione della microstruttura per la prima infanzia – periodo dal 01.07.2023 al 30.06.2025: nomina della commissione tecnica di valutazione	Führung der Kindertagesstätte – Zeitraum vom 01.07.2023 bis zum 30.06.2025: Ernennung der technischen Bewertungskommission	Gestion dla microstrutura per la prima nfanzia – tèmp dal 01.07.2023 ai 30.06.2025: numiné la cumiscion tecnica de valutazion
64	14.04.2023	Servizio di manutenzione e controllo periodico degli impianti di riscaldamento degli edifici comunali per il periodo 2023 – 2025	Regelmäßiger Überprüfungs- und Wartungsdienst der Heizanlagen der gemeindeeigenen Gebäude im Zeitraum 2023 – 2025	Servisc de manutenzion y cuntrol periodich di mplantc de sciaudamènt dla strutures de chemun per i ani 2023 – 2025
63	14.04.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor.
62	14.04.2023	Partecipazione ai costi di gestione delle scuole dell'obbligo – trasferimento del contributo pro alunno per l'anno 2022	Beteiligung an die Betriebskosten der Pflichtschulen – Überweisung des Beitrages pro Schüler für das Jahr 2022	Partezipazion ala spèises de gestion dla scoles de ublianza – trasferimènt dl contribut per sculé per l ann 2022
61	11.04.2023	R.W. (matr. n. 125): concessione 11. scatto biennale con decorrenza 01.04.2023.	R.W. (Matr. Nr. 125): Gewährung der 11. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.04.2023.	R.W. (matr. nr. 125): cunzescion dla 11. auzeda de paiamènt de uni doi ani a piè via dai 01.04.2023.

60	07.04.2023	Fornitura e installazione degli allacciamenti per il sistema di recupero del calore dall'acqua di torrente per lo stadio del ghiaccio di Pranives – conferimento dell'incarico	Lieferung und Montage der Anbindungen für die Wärmerückgewinnungsanlage vom Bachwasser im Eisstadion Pranives in Wolkenstein – Erteilung des Auftrages	Cunsënia y nstalazion di culliamënc che ie de bujën per l nplant per giaté zeruch l ciaut dal ega dl ruf per l stadio da la dlacia Pranives – dé su la ncëria
59	03.04.2023	Redazione del programma di sviluppo turistico per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP): conferimento dell'incarico	Ausarbeitung des Tourismusentwicklungsprogramms zur Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft (GProRL): Erteilung des Auftrags	Mëter ju l program de svilup turistic per lauré ora l program de svilup chemunel per l teritore y la cuntreda (PSCTC): dé su la ncëria
58	03.04.2023	Risanamento e rivalorizzazione della passeggiata "Maciaconi - La Poza": autorizzazione al subappalto dei lavori di costruzione di una parete chiodata in calcestruzzo proiettato	Sanierung und Aufwertung des Spazierweges "Maciaconi - La Poza": Ermächtigung zur Weitervergabe der Arbeiten zur Errichtung einer vernagelten Spritzbetonwand	Ressanamënt y revalutazion dla trasa dla ferata "Maciaconi - La Poza": autorisazion al subapalt di léures per fé n mur da aguc de peton sprizà
57	03.04.2023	Censimento degli edifici vuoti per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP): conferimento dell'incarico	Leerstandserhebung zur Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft (GProRL): Erteilung des Auftrags	Cumpëida dla cëses uetes per lauré ora l program de svilup chemunel per l teritore y la cuntreda (PSCTC): dé su la ncëria
56	03.04.2023	Servizio di accompagnamento al percorso di partecipazione finalizzato all'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP): conferimento dell'incarico	Dienst zur Begleitung des Partizipationsprozesses zur Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft (GProRL): Erteilung des Auftrags	Servisc de acumpaniamënt ala pruzedura de partezipazion per lauré ora l program de svilup chemunel per l teritore y la cuntreda (PSCTC): dé su la ncëria
55	28.03.2023	Servizio per la gestione del pagamento con denaro elettronico presso i parchimetri per il periodo dal 01.01.2023 al 31.12.2025: conferimento dell'incarico	Dienst für die Verwaltung der Bankkartenzahlung bei den Parkscheinautomaten für den Zeitraum vom 01.01.2023 bis zum 31.12.2025: Erteilung des Auftrages	Servisc per la gestion di paiamënc cun i scioldi eletronic pra i parchimetri per l periodo dal 01.01.2023 ai 31.12.2025: de su la ncëria
54	28.03.2023	Fornitura e installazione di un nuovo collettore per il pozzetto dell'acqua potabile nella strada Plan	Fornitura e installazione di un nuo-vo collettore per il pozzetto dell'acqua potabile nella strada Plan	Cunsënia y istallazion de n nuev distributëures per l'ega da beber tla streda Plan
53	28.03.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su léures, cunsënies y servijes de pitl valor.
52	24.03.2023	Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti.	Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten.	Paië de reviers chëutes y paiamënc nia de debit.
51	20.03.2023	A.R. (matr. n. 607): fruizione congedo di paternità	A.R. (Matr. Nr. 607): Beanspruchung des Vaterschaftsurlaubes	A.R. (matr. nr. 607): fruizion dla aspetadiva de paternità
50	20.03.2023	Posa della condotta per l'acqua potabile Caiblon – affidamento dell'incarico	Verlegung der Trinkwasserleitung in der Örtlichkeit Cablon - Erteilung des Auftrags	Meter ju la rola dal'ega da beber sa Ciablon - de su la ncëria

49	20.03.2023	Fornitura di tubi in ghisa per l'acquedotto comunale: affidamento dell'incarico	Lieferung von Gussrohrleitungen für das Trinkwassernetz der Gemeinde Wolkenstein: Erteilung des Auftrags	Cunsënia de roles de ghisa per la re dal ega da bever dl chemun de Sëlva: de su la ncëria
48	20.03.2023	Sistema di videosorveglianza Selva – affidamento dell'incarico per la fornitura e l'installazione telecamere per il parcheggio Daunëi	Videoüberwachungssystem Wolkenstein - Vergabe des Auftrags für die Lieferung und Installation von Überwachungskameras für den Parkplatz Daunëi	Sistem de control a video – dé su la ncëria per purté y fé la nstallazion dla telecameres per la plaza da lasce i auti sun Daunëi
47	20.03.2023	Servizio di sgombero neve 2022/2023 – affidamento alla società in-house Pranives S.r.l.: incarico integrativo	Schneeräumungsdienst 2022/2023 – Vergabe an die In-house-Gesellschaft Pranives GmbH.: Zusatzauftrag	Servisc de palé nëif 2022/2023 – sëurandata ala sozietà in-house Pranives S.r.l.: ncëria sëuraprò
46	15.03.2023	Esecuzione di indagini geognostiche in località Plan de Gralba - conferimento dell'incarico	Durchführung von geologischen Untersuchungen in der Örtlichkeit Plan de Gralba - Vergabe des Auftrages	Nrescides geologiches cun perforazions tl raion de Plan de Gralba - De su dla ncëria
45	15.03.2023	Costituzione dell'Ufficio Comunale di Censimento (UCC) per il Censimento Permanente della Popolazione e delle Abitazioni 2023	Einrichtung des Gemeindezählungsamt (GZA) für die Dauerzählung der Bevölkerung und Wohnungen 2023	Costituzion dl Ufize Chemunel de Nrescida (UCN) per la Nrescida Permanënta dla Popolazion y di Cuatieres 2023
44	15.03.2023	Ripartizione delle spese condominiali del Garage Chemun – approvazione delle spese a carico del Comune – anno 2023	Aufteilung der Kondominiumspesen für Garage Chemun – Genehmigung der Ausgaben zu Lasten der Gemeinde – Jahr 2023	spartizion dla spëises de cundominio garasc Chemun – apruvazion dla spëises a cëria dl Chemun – ann 2023
43	14.03.2023	Elaborazione del progetto per l'efficientamento energetico della pompa a calore per la produzione del ghiaccio dello stadio Pranives e la messa in funzione del impianto – affidamento dell'incarico	Honorarangebot für die Planungsarbeiten für die Energieoptimierung der Eiszeugungsanlage des Eisstadions Pranives und die Inbetriebnahme der Anlage – Erteilung des Auftrags	Proiettazion per la ottimizacion energetica dla pumpa da sferdé la dalcia tl stadio Pranives y meter n funzion dl nplant – de su la ncëria
42	09.03.2023	Risanamento del ponte presso il centro di riciclaggio „Pontives“: approvazione della maggiore spesa	Sanierung der Brücke beim Recyclinghof „Pontives“: Genehmigung der Mehrausgabe	Ressanamënt dl puent pra l zënter per l recycling a Pontives: dé pro la majera spëises
41	07.03.2023	Conferimento dell'incarico per l'assistenza fiscale nell'anno 2023	Auftragserteilung für den steuerrechtlichen Beistand im Jahr 2023	Ncëria per la consulënza fischela per l ann 2023
40	06.03.2023	P.D. (matr. n. 380): concessione 7. scatto biennale con decorrenza 01.03.2023.	P.D. (Matr. Nr. 380): Gewährung der 7. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.03.2023.	P.D. (matr. nr. 380): cunzescion dla 7. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.03.2023.
39	06.03.2023	Fornitura di maxi pozzetti in cemento armato per l'acqua potabile – affidamento dell'incarico	Lieferung von Stahlbetonschächte für das Trinkwassernetz - Erteilung des Auftrags	Cunsënia pozzetti de peton armà per la re dal ega da bever - de su la ncëria
38	27.02.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
37	27.02.2023	Risanamento dei serbatoi per l'acqua potabile "Daunëi":	Sanierung der Trinkwasserhochbehälter „Daunëi“:	Ressanamënt di resservares per l'ega da

		esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	bever sun Daunëi: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
36	17.02.2023	Posa della condotta per l'acqua potabile Ciablon – affidamento dell'incarico	Verlegung der Trinkwasserleitung in der Örtlichkeit Ciablon - Erteilung des Auftrags	Meter ju la rola dal'ega da bever sa Ciablon - de su la ncëria
35	13.02.2023	Determinazione della cassa vincolata al 1. Gennaio 2023	Bestimmung des zweckgebundenen Kassafonds zu 1. Jänner 2023	Determinazion dla cassa vinculeda ai 1 de jené 2023
34	13.02.2023	Fornitura di varie pattumiere per la raccolta dei rifiuti: conferimento dell'incarico	Lieferung verschiedener Mülltonnen für die Abfallsammlung: Erteilung des Auftrags	Cunsënia de chibli de plu mesures per l'abineda dl refudam: dé su la ncëria
33	13.02.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
32	13.02.2023	Diversi interventi di manutenzione e riparazione di porte e infissi degli edifici del comune: affidamento dell'incarico	Verschiedene Reparaturarbeiten der Türen und Fenster verschiedener Gemeindehäuser: Erteilung des Auftrages	Lëures de cumedura y de adattamënt de portes y de vieresc dla cëses de chemun: dé su la ncëria
31	13.02.2023	Sistema di videosorveglianza Selva – affidamento dell'incarico per la fornitura e l'installazione telecamere	Videoüberwachungssystem Wolkenstein - Vergabe des Auftrags für die Lieferung und Installation von Kameras	Sistem de control a video – dé su la ncëria per purté y fé la nstallazion dla telecameres
30	13.02.2023	Approvazione delle spese economali di modico valore per il 4. trimestre 2022	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 4. Trimester 2022	Dé pro la spëises de economat de pitl valor per l 4. trimester 2022
29	13.02.2023	Supporto legale e tecnico-amministrativo per l'adempimento agli obblighi riguardanti il monitoraggio delle opere pubbliche (BDAP) – affidamento del servizio	Rechtlich und verwaltungstechnische Unterstützung bei der Erfüllung der Pflichten betreffend die Überwachung der öffentlichen Bauarbeiten (BDAP) – Vergabe der Dienstleistung	Sustëni leghel y tecnic-aministratif per l adempimënt ai duvieres che reverda l cuntrol dla opres publiques (BDAP) – dé su l servisc
28	13.02.2023	Diversi lavori da fabbro sul territorio comunale – conferimento dell'incarico	Verschiedene Schmiedearbeiten auf dem Gemeindegebiet – Erteilung des Auftrages	Lëures da fever tl chemun – dé su dla ncëria
27	13.02.2023	K.M. (matr. n. 77): concessione 12. scatto biennale con decorrenza 01.02.2023.	K.M. (Matr. Nr. 77): Gewährung der 12. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.02.2023.	K.M. (matr. nr. 77): cunzescion dla 12. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.02.2023.
26	13.02.2023	A.M. (matr. n. 85): concessione 13. scatto biennale con decorrenza 01.02.2023.	A.M. (Matr. Nr. 85): Gewährung der 13. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.02.2023.	A.M. (matr. nr. 85): cunzescion dla 13. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.02.2023.
25	31.01.2023	Servizi nel settore EDP da parte del Consorzio dei Comuni – approvazione della spesa per gli anni 2023 e 2024	Dienste im EDV-Bereich des Südtiroler Gemeindenverbandes – Genehmigung der Ausgabe für die Jahre 2023 und 2024	Servijes tl ciamp EDP da pert dl Cunsorz di Chemuns – apruvazion dla spëisa per i ani 2023 y 2024
24	30.01.2023	Spostamento della barriera stradale nel tratto Dorives - Maciaconi – conferimento dell'incarico	Verlegung der Leitplanke im Straßenabschnitt Dorives - Maciaconi – Erteilung des Auftrages	Spustamënt dl dlander de streda trat de streda Dorives - Maciaconi – dé su dla ncëria
23	30.01.2023	Determinazione del canone unico per l'anno 2023.	Festlegung der Einheitsgebühr für das Jahr 2023.	Determinazion dl fit unich per l ann 2023.

22	30.01.2023	Linee di trasporto funiviario e piste da sci - determinazione dei canoni per l'uso di terreno patrimoniale per l'anno 2022.	Seilbeförderungsanlagen und Skipisten - Festlegung der Zinse für den Gebrauch von Vermögensgrund für das Jahr 2022.	Linies de mplant portamont y purtoies dai schi - determinazion dl fit per adurvé grunt dl patrimonièl per l'ann 2022.
21	27.01.2023	Risanamento ed efficientamento energetico dell'illuminazione dello stadio del ghiaccio Pranives: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Erneuerung und Verbesserung der Energieeffizienz der Beleuchtungsanlage im Eisstadion Pranives: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Ressanamènt y miuramènt energetich dla iluminazion dl stadio dala dlacia Pranives: agiudicazion y ncèria di lèures
20	27.01.2023	Ristrutturazione degli uffici del piano terra del municipio – Opere di pittura e cartongesso, pavimenti e arredamento: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Umbau der Gemeindeämter im Erdgeschoss des Rathauses – B Maler- und Gipsarbeiten, Böden und Einrichtung: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Restrutturazion di ufizies tla cèsa de chemun basite - lèures da moler, de gips, fonc y fé ora: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
19	27.01.2023	Ristrutturazione degli uffici del piano terra del municipio – opere murarie: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Umbau der Gemeindeämter im Erdgeschoss des Rathauses – Baumeisterarbeiten: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Restrutturazion di ufizies tla cèsa de chemun basite - lèures da muradèur: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
18	27.01.2023	Determinazione dei canoni per l'uso di terreno patrimoniale per l'anno 2023.	Festlegung der Zinse für den Gebrauch von Vermögensgrund für das Jahr 2023.	Determinazion dl fit per adurvé grunt patrimonièl per l'ann 2023.
17	24.01.2023	Ricostruzione della baita guardiacaccia in Vallunga a seguito di incendio, sulla p.f. 1063/1 C.C. Selva di Val Gardena: affidamento diretto delle opere edili	Wiederaufbau der Jagd-aufseherhütte im Langental infolge eines Brandes, auf G.p. 1063/1 K.G. Wolkenstein: Direktvergabe der Baumeisterarbeiten	Fé su da nuef la utia di iagri te Val do n meldefuech sun la p.gr. 1063/1 Ch.c. Sëlva: afidamènt diret di lèures da muradèur
16	24.01.2023	Ristrutturazione degli uffici del piano terra del municipio - lavori elettrici: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Umbau der Gemeindeämter im Erdgeschoss des Rathauses - Elektrikerarbeiten: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Restrutturazion di ufizies tla cèsa de chemun basite - lèures da electricher: agiudicazion y ncèria di lèures
15	24.01.2023	Ristrutturazione degli uffici del piano terra del municipio – lavori termosanitari: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Umbau der Gemeindeämter im Erdgeschoss des Rathauses – Thermosanitäre Arbeiten: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Restrutturazion di ufizies tla cèsa de chemun basite - lèures da idraulicher: agiudicazion y ncèria di lèures
14	23.01.2023	Servizio di assistenza del programma di gestione documentale "ArchiFlow" – conferimento incarico	Betreuungsdienst des Dokumentenverwaltungssystems „ArchiFlow“ - Auftragserteilung	Servisc de assistènza dl sistem de gestion di documènc „ArchiFlow“ – dé su dla ncèria
13	20.01.2023	Collaborazione di tipo occasionale e accessoria presso la cucina della scuola materna – incarico	Gelegentliche und ergänzende Hilfstätigkeiten in der Kindergartenküche – Auftrag	Cunlaurazion ucajianela y suplementera tla scolina - ncèria
12	20.01.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor.
11	20.01.2023	Misure di protezione dalle piene delle abitazioni presenti in località "Pension Daniel": esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Hochwasserschutzmaßnahmen zum Schutz der Wohngebäude in der Örtlichkeit „Pension Daniel“: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Lèures de prutezion da la agajons dla cèses tl raion "Pension Daniel": resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
10	17.01.2023	Fornitura urgente di cloruro di sodio cloruro di sodio	Dringende Lieferung speziellem Natriumchlorid	Cunsènia de prèscia de cloruro de sodio (sel)

		(salgemma) speciale per uso stradale: conferimento dell'incarico	(Steinsalz) für den Straßendienst – Erteilung des Auftrages	speziel per l servisc dla stredes – dé su la ncèria
9	17.01.2023	Servizio di stampa, etichettatura e fornitura del foglio informativo “Sëlva Ncuel” – approvazione della spesa per l’anno 2023	Dienst für den Druck, die Adressierung und Lieferung des Informationsblattes „Sëlva Ncuel“ - Genehmigung der Ausgabe für das Jahr 2023	Servisc de stampa, mèter su la etichetes y cunsènia dla plata de nformazion “Sëlva Ncuel” – apruvazion dla spèisa per l ann 2023
8	13.01.2023	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor.
7	13.01.2023	Risanamento energetico del municipio: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Energetische Sanierung des Rat-hauses: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Ressanamènt energetich dla cèsa de chemun: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
6	11.01.2023	Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Mputazion cuntabla de spèises desvalives - mudazion.
5	10.01.2023	Accertamento e ripartizione dei diritti di segreteria nel periodo dal 01.01.2022 al 31.12.2022 di spettanza alla Provincia Autonoma di Bolzano e all'ufficiale rogante	Ermittlung und Aufteilung der Sekretariatsgebühren des Zeitraumes vom 01.01.2022 bis zum 31.12.2022 welche der Autonomen Provinz Bozen und dem Urkundsbeamten zustehen	Nrescimènt y spartizion di dèrc de secretariat dla perioda dai 01.01.2022 nchin ai 31.12.2022 de cumpetènza dla Provincia Autonoma de Bulsan y dl ufezier che à firmà
4	10.01.2023	Personale comunale – autorizzazione alla prestazione di lavoro straordinario nell’anno 2023	Gemeindebedienstete - Ermächtigung zur Überstundenleistung im Jahr 2023	Personal de Chemun – autorisazion a fe lèur straudiner tl ann 2023
3	10.01.2023	Aggiornamento professionale del personale comunale – approvazione del programma per l’anno 2023	Weiterbildung des Gemeindepersonals - Genehmigung des Programmes für das Jahr 2023	Ajurnamènt profuscional dl personal de Chemun – apruvazion dl programm per l ann 2023
2	10.01.2023	Costruzione di una struttura ecologica temporanea sull’areale del centro di riciclaggio “Pontives“: approvazione della spesa	Errichtung eines provisorischen Wertstoffzentrums auf dem Areal des Recyclinghofes „Pontives“: Genehmigung der Ausgabe	Costruzion de na strutura ecologica per ntant sul areal dl zènter per l recycling a Pontives: dé pro la spèises
1	10.01.2023	Servizio supplenza cuoca scuola materna assente per malattia – incarico	Vertretung wegen krankheitsbedingter Abwesenheit Kindergartenköchin- Auftrag	Servisc de suplènza dla cuoga dla scolina che mancia per malatia - ncèria